

Issue Date / Дата выпуска: 30.03.17

Issue No / Номер: 013-17-WSB

**ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если**

• **Вы не используете надлежащие СИЗ**

**This Might Happen to you: If**

• **You do not use proper PPE**

**Описание происшествия:**

**Incident Description:**

Сотрудник подрядной организации надевал защитные очки, когда оправа сломалась посередине, и неровный край сломанной оправы повредил левый глаз рабочего. После этого он промыл глаза холодной водой и продолжил работу. После обеда работник почувствовал боль в глазу и обратился за помощью в клинику. В клинике ему было оказано медицинское лечение и назначены глазные капли для лечения травмы глаза.

A contractor employee was putting on his safety glasses when they broke in the center of the frame bridge and the jagged edge of the broken frame injured the employee's left eye. Employee washed his eye with water and continued working. After lunch the employee felt a pain in the eye and visited Clinic where he received medical treatment and eye drops were prescribed to treat the eye injury.

**Что привело к происшествию:**

**What Went Wrong:**

- Сотрудник подрядной организации использовал защитные очки, которые он получил на предыдущем месте работы, вне участков ТШО.
- Данные сломанные защитные очки не соответствовали промышленным стандартам и стандартам РК. Оправа очков и линзы не были промаркированы надлежащим образом, при этом Поставщик сообщил, что данная марка СИЗ была сертифицирована.
- Подрядная организация не знает о стандарте EN166.
- Contractor employee used safety glasses that he had received at his previous work location outside of TCO facilities.
- The broken safety glasses did not comply with industry and RoK standards. The frame of the glasses and lenses were not properly marked, though this type of PPE was announced as certified by Vendor
- Contractor Company did not have knowledge of EN166 standards.

**Выводы / План действий:**

**Lessons Learned / Action Plan**

- Довести до подрядных организаций информацию о требованиях стандарта EN166 для средств защиты глаз на регулярном ежемесячном собрании.
- Совместно с подрядной организацией проверить используются ли очки несоответствующего образца. Изъять из использования очки, которые не соответствуют требованиям стандарта EN166.
- Включить требование по обучению персонала стандарту EN166 в «План повышения эффективности работы ПО» и провести аудиты, чтобы убедиться в том, что только сертифицированные защитные очки используются на участках компании.
- Communicate the requirements of EN166 Standards for eye protection to contractor companies at regular monthly meetings;
- Work with Contractor Company to check if non-approved glasses are in use. Withdraw the glasses that do not meet EN166 requirements.

- Include a requirement into the CHESM PIP for Contractor Company to train people on EN166 and conduct audits to verify that certified safety glasses are used.

**SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!**

**Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.**

**Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!**

**Remember – Safety First!!!  
Помните – Безопасность прежде всего!!!**